



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 5997



**WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD**
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

廣萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理
梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
PA. 3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

人齊集鋪一間付于埤邊附近無競爭每月生意一萬
五千元月租只八十五元有四年批有意搵錢者勿失
良機

在西區有洗髮生意入息好前舖後居只取價二千五
百元可充銀期

位于七街住屋一間睡房五個有土庫新煖氣爐取價
九千八百元可充銀期

梁慧超謹啓

△機會難逢

雲高華地產業燕梳業經紀人簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

實業買賣
按揭燕梳

新到貨品

糯米枝干

生晒槐枝干

送禮茗茶

各款糖薑

大沙田柚

沙坪粉葛

佛手白菓

最新運到 元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鰻魚 鱮魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

台山海宴公所擁護

鄭杏雲候選女皇訊

雲訊：雪瑛片打青年會，社交活動甚多，爲教誨中西民族友誼，聯絡感情及舉辦正當娛樂爲宗旨，該會現籌備組織華人女子鼓樂隊，歡迎華裔女子參加，有專人担任教授，時間爲每星期日下午二時至四時半，地點爲該會。

該會現除擬於三月十七日星期一下午七時三十分，舉辦參觀車詩電火公司新大廈，歡迎各界參觀外，又經常舉辦遊華埠之活動，致力國民外交，介紹導遊華埠之活動，求中西人士之互相了解，其意至善。

雲埠台山海宴公所支持參加競選港門主辦之一華埠女王、候選人鄭杏雲小姐，爲該青年會之熱心會員，服務僑社，成績卓著，小姐才貌雙全，學貫中西，一本愛護其母校大公義學，爲僑教而努力，熱誠可嘉云。

雲埠籌募欸項廿萬
慶祝卑詩百年省慶

荷蘭王子定期抵埠

雲高華，加拿大社電：據慶祝卑詩百年省慶紀念而設之卑詩貿易展覽會各組織人，昨星期四日宣稱：已接得消息，於該展覽會開幕時間，荷蘭本克王子，將於五月間作兩天之非官方方式訪問該展覽會。

據該展覽會之發言人宣稱：王子將於五月九日抵埠，展覽會期爲五月一日至十日，荷蘭亦參加該展覽會。王子抵雲高華埠前，將在如京奧太瓦，逗留數天，將爲加總監馬塞之上賓云。

雲埠洪門體育會 招生通告

爲通告事。本會依照向例。一年一度。招收新生。研究國技。不分派別。不收分文。凡我華僑子弟。均壹視同仁。茲定於本月十二日開始。新生報名。共同訓練。希我僑胞踴躍參加。不獨鍛鍊身體。且能見力於社會。此佈。

凡本會各級教練員生。請依期返會。以便編列隊伍。加緊訓練。准備參加省慶出巡。是荷。

新生報名處。澳門民政黨禮堂。或大漢公報。雲頂澳門體育會公啓

店縫裁央中
 CENTRE CUSTOM TAILORS
 307 Main St. TA. 4920
 Vancouver B. C.

上 乘 布 料
 最 好 工 手
 色 特 多
 款 式 任 擇
 每 套 定 做
 西 褲 定 做

由 \$44.50 起
 由 \$8.50 起

英 國 毛 絨 首 次 平 賣

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4, B. C.

春季絨褲五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時款新裝
長襪或短襪全套
價由四十九元五毛起
外褲每條
價由十二元九毛五起

新到

直裰代領，西人名廠，
度身定造，漂亮相宜，
包合身材，價廉直宜，

花領洋服公司啓

PA. 7657

寶寶公司

114 E. PENDER ST.
VANCOUVER B. C.

唱片總匯
包羅萬有

天空小說
李我各著

蕭月白
三張

黎文所
李寶堂
鍾麗容
白文標
合唱

電影名劇

天仙配
三張

羅劍郎
盧麗
吳君麗
新醒波
合唱

琵琶記
四張

鍾景山
新白雪仙
合唱
洗劍塵
新麥炳榮

唱片總匯
包羅萬有

經售各種電器，錄音機，專門修整各種電器用具

百年大計 投資實業

公寓實業出賣

近埠公寓，樓下純位，樓上廿五個房，除屋主住五個房外，每月有入息銀百三十五元，價銀二萬二千元，銀期面議。

近埠工業區，新型餐館出讓，有卅二個座位，一切用具齊備，每日生意均九十餘元，舖主因人力缺乏，割愛出賣，價銀六千五百元，

中國經理公司

簡林逸媚謹啟

◎華區中心地點
吉舖位招租

本舖位於片打街東一一〇號。(即舊日昇公司舖位)內外全部。裝飾時代化

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
\$8⁵⁰ 特價
西褲定做每條



大 夫 實 業 公 司
 專 營 大 小 房 屋 意 欲 買 柏 實 旅 館 實 業
 H. DARROL
TARVES
 REALTY LTD.
 511-17th AVENUE S. W.
 CALGARY ALBERTA
 Phone AMherst 6-2883
 9:5016
 忠 實 指 導 買 賣 實 業
 ICE IN ALL
 ESTATE*
 電話 874072
 本公司華人總代理黃領廣君 Len T. Wong

來往香港

諸搭總船統船經濟旅行位

便遊舒適

爲通告事。茲關徵收本社年費案於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起卽要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
32 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬 DR. MACEY'S

驅風萬靈油

立風濕骨痛

立刻奏效

止咳藥水

傷風咳嗽

本號代理

司理劉社錄

愛珍何幸，自承馬氏總公所父老介紹提名參加華僑公立學校競選女
皇，推銷選票以來，深荷遠近男女僑胞，及我伯叔昆仲，熱烈響應，感
何可言，旬日以來，各方寄到函件，及選票款項，有如雪片紛飛。自當
個別裁答致謝，惜因功課繁忙，無有暇晷，惟有心照，其各埠未有選票
寄達者，倘蒙垂愛，請依照下列地址付欸出來，特別歡迎，當即將有獎
票根發還，如至開票結果，幸能獲得女皇榮銜，定將支持小妹購買選票
之善長仁翁芳名，登諸報端，以資表揚，而彰盛德，如祇在公主之列，
恕不詳載，特此敬告，想為各方所樂聞也，謹此佈應，伏惟光鑒

馬愛珍敬啓

MISS JEAN MAH
MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.

船統熱遜爾威

宋呂小濱橫山香檳經途港香往開山金舊由期星三每

價 票

港香至省羅威山金舊由
元百四至元十四百三由

每客可帶二百五十磅
車行免費

欲知詳細請就近向
各旅行社或代理面
商或照直函詢
當必樂為答也

船統總蘭夫利克

諸君忙於工作終歲勞碌如為經營
商業或回港探親最宜利用時機搭
船優遊稍事休息總統船新近改建
的經濟旅行位設備舒適冷暖成宜
晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用
中西廚師精製肴饌務使搭客能盡
意享受有賓至如歸之樂



美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
 號安均理代總 254½ Pender Street East
 Vancouever, B.C.

中國國風之重建

國風，蘊於內，是一個民族潛在的活力，形諸於外，則是一個國家所表現的文化水準與精神，故民族復興，不為國風形成的因素，然非國風的本身，俗尚習慣，不失為國風具體的表現，但亦非國風的全貌。

正因國風是一種民族潛力的表現，能作忠實的反映。對社會進步，尤能起積極或積極的作用。所以善與惡的國風之建立，在任何時空中均為人們所關切與追求。

在歷史行程上，一國國風越其國家幅員，轉時代發生影響者，屢見不鮮，中古時期的文藝復興(Renaissance)，即意大利國風的擴展，十八世紀的啓蒙運動(Enlightenment Movement)，為英法德諸國國風的擴展，二者先後對整個歐洲文化火種，發出歷史光芒，蔚為當代思想及生活的主流與動力。

中國國風，在歷史上同樣有其輝煌的一頁，當歐洲尚在草昧時代，中國國風就已放出人類文化的華彩，從最古的詩經與周南召南諸篇，我們就可見到其歌頌者是愛情的神聖，人倫的端莊，生活的和諧，生命的延續……這些都充分表現中華民族博大深遠敦厚溫柔的風格。

通過上述風格探討其內容，無疑，中國國風的本質是以「仁」為中心的一種崇高的思想與理念，因為只有與萬物共存的「仁」，才是博大深遠的極致，也只有以「仁」為基礎的「仁」，是敦厚溫柔的基礎，這種崇高的思想與理念所給予世界的影響，我們不無從索尋，即在宗教上佛家的慈悲與基督教的博愛，在政治上美國的獨立宣言，法國的人權宣言以至聯合國人權宣言等歷史文獻所揭櫫的人權與自由，皆為「仁」這一內涵之被廣泛理解，尊重，應用與實踐。

歷史步伐或有顛覆，但中國國風底「仁」的內涵，却為中外每一時代主流之所趨，良以求生為人類之本性，中古時期，這種本性曾被野心政治家假藉君權神權予以壓制，降及近代，又為偏狹的法西斯主義與希特勒主義以極權方式摧殘，然而，人類已從歷史教訓與時代覺醒，這種求生的天性權利，已不容任何人作直接或間接的剝奪。

因此，以敦厚為基礎的「仁」底意義，以求生為內容的「仁」底底義，自必永遠銘刻於人類心靈之上，從而實踐於行動之中，而近代除暴「十月革命」外的一切革命戰爭，均可視為達成此一目的之必然行動。

省府撥以巨款 為雲南醫院費

域多利訊，秘詩省健康衛生廳長馬丁，昨在省議會中宣佈，去年省政府撥款雲南醫院，作為醫院經費者，總數達三千一百六十七萬九千元，為省政府援助城市，以全加拿大而論，援助款項之最多者。

廣西災情嚴重 排隊搶購糧食

香港訊，去年桂省發生嚴重水災，旱災，農村普遍歉收，全省七十縣統計受災縣份有卅多個，加以糧食征購「偏差」，農民大部份生活發生困難，去年底及今年初，南寧，柳州，桂林，梧州等城市，因糧食供應緊張，發生民衆排隊搶購糧食。

美經濟將好轉

華盛頓訊，美國總統高格經濟官員，昨日表示經濟情況，於今年夏季將好轉，據此治宜，經濟對南情大有影響。

西方如撤退韓國 必對共方有利

北太平洋公約之組織也解決了，連此將西方主子「美國」孤立了。連加東太瓦，廿一加拿大電報，中共現報告其軍隊，今年內北韓撤退，將與西方盟國破裂之表現，共產黨已表示，各個外國國家軍隊，應自駐外地方撤退，如此實現將對共產黨有利。

華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735

J. A. HENCKELS
No. 100 - Street 87, 101, 11, and 12
又新刀剪刀樣太多目錄函索即奉
貨真價實 價格公道

乾坤大補丸

功能補肺開胃，滋陰生精，健身補腦，壯陽補腎，強心壯骨，明目寧神，主治腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，腰酸背痛，四肢無力，精神不振，正氣不足，每樽一元五角，郵費五角，兩樽二元五角，郵費一元。

Sumassee Co. 紐約仁壽藥行
69 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

周愛權

精配各種超時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MA. 5938

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文具用品
發售華光光顧極歡迎
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER VICTORIA B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館	雲坤著名
大庭小酌	隨時應命
上等廚師	烹調精巧
地方雅潔	招呼真誠
貴客光顧	無任歡迎

本館主人啓

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
「銀幕時事」

水龍匠 P. Belous & Co.
625 MAIN ST.
電話 MA. 1488 夜 EX. 1850
日夜服務特別時間不多多取費用專
門修整及裝置煤氣爐各種水龍
器具發行大平特

新邊麵包

美味新鮮

錦繡芙蓉

心頭之素願，既無人知，亦無識別，一度春風後，卿仍為吾友之妻，我仍為爾夫之友，大家相見，禮貌依然，亦誰敢謂其有私情，若此而不許之，則令我傍徨焦灼，如熱鍋上之螞蟥，甚至病狂而死，及日不眠，試問卿心何忍，一語次，竟埋首於金蓮之胸，如嬰兒之戀其慈母，易金蓮之心，一時陷於惶恐之網，許之難，拒之亦難，不覺然曰：「清輝，爾真太寬宏也，」金蓮應如，能清輝交遊異性，發出熱情之光輝，視之曰：「金蓮應如，能清輝交遊異性，從無違作，而金蓮連厚而高，一至於此，吾猶戀戀不去者何哉，無非為金蓮之妖媚甲於羣倫，吾有許以從，若卿之美麗，實未嘗得見，其對卿之痴心若許，卿以如何困難，亦當有以償其痴望，願今事實絕無困難，而爾爾之如爾貌美如斯，竟忍心如許，人謂美人之心，薄如蛇蝎，

飛往香港



請搭汎美雙層超機
「飛剪號」機
特別舒適——座位寬大舒適
中式膳食——為優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利——旅客可選擇經檳榔山
、東京、台北、小呂
宋等地。
票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽
汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE TAtlow 2121

蓮花大酒店 Lotus Hotel

附設服務部
招待各航空公司旅客
代接各航空公司行李
解客旅行人事務

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 9541 碼頭元二日每租房 電話 PA 3445

百老匯酒店 Broadway Hotel

附設服務部
招待各航空公司旅客
代接各航空公司行李
解客旅行人事務

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 9541 碼頭元二日每租房 電話 PA 3445

黃漢經 Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

曹新藥行 C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸	四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸	四兩庄六元
▲牛黃清心丸	四兩庄六元
▲男子七種丸	四兩庄六元
▲消粒解毒丸	四兩庄六元

▲救急丸
▲補血及壯陽丸
▲補血及壯陽丸
▲補血及壯陽丸

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACific 6436
Vancouver, B.C.

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACific 8829

吳國華辦事處

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

本經紀處現代代理好多園口

賣不能盡錄僑界如欲買園口
耕種者不論大小及什磨區域
均有請移玉來本辦事處詢問
可也

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

羅包片唱通普及壽長 滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新出品十寸每張四元半

蘇武牧羊 三張 巾幗鬚眉 梁少平 等合唱
青春艷旦 陳露薇 等合唱

音樂片 胡笳十八拍 君怨 一張

娛樂第一期慢片 十二寸每張四元半
琵琶記 四張 鍾雲山 二位自一江春水向東流後
洗劍塵 攜手傑作精心空前

新聲最新三十三轉慢片

泣荆花 四張 陳錦棠 鍾雲山 等合唱
梁素琴 郭少文 等合唱

雷 雨 三張 林家聲 曾雲飛 等合唱
伍木蘭 關婉芬 等合唱

唐宮綺夢 一張 梁以忠 合唱

秋江別 一張 張瓊仙自操揚獨唱

貴妃醉酒 一張 郭少文 合唱
李慧 合唱

虎嘯美人關 一張 走馬英雄 一張

音樂譜子 昭君怨 柳蝶仙 翻花蝶

△新來者捷訊！

學英語唱片 十二寸 二張 九元九五

助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA-1813

目錄印備函索即奉 精工接裝

萬有

各種電火煤氣熱水爐工程 機宜傳車機音錄機相影

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907; is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

水準高者必富強，其國家人民，教育知識環境世界；其國家人民，教育知識水準低者必貧弱，即人與人之間，與教育知識水準高低而有區別也。

惟國於天地，有文事不可無武備也。所謂文可安邦，武能定國，教育羣衆灌漑知識，使之在學校爲好學生，在庭爲好孩子，則在國家必爲好公民，社會必爲好份子矣，此教育文事之功

人之好善，誰不如我，高山仰止，景行行止，雖不能至，然心嚮往之，況同人等多是洪門份子，皆是恩平縣人，爲公爲私，責無旁貸，用是自勉勉人，向各界僑胞呼籲，盡興來乎，諸多購鄭如美女士「華區女皇」之毓潔票。

房東太太養烏龜

莫測，捍禦外侮，抵抗侵略，非武備不可，況以個人言之，亦要有強健之體魄，乃有偉大之精神，有偉大之精神，乃能建偉大之事業，此則非體育不爲功，而亦爲世界人士所公認者也。

至於洪門爲世界上最偉大之團體，爲古今中最長久之社會，其中過程，與邦復國，固勿論矣，即以創立雲梯之大公義學，與洪門體育會而論，爲洪門先進，高瞻遠矚，尊文尚武，剛柔並重，有好皆備，無美不齊，實爲僑界中之偉大事業焉。

華爾多·皮亞士是美國一個藝術家，和詩人居住在巴黎一家公寓裏，因爲他爲人相當的和易而有幽默感，所以房太太很喜歡他，對他如賓款待，務必使他感到舒適和快樂。皮亞士覺得房太太太好，應該報答她才是，他知道自己很喜歡小動物，於是有一天，他買了一隻小鳥籠回來送給她。房太太太見了歡喜到了不得。天天花了很多時間來玩牠和照顧牠。日對於牠的飲食極留心，皮亞士起初送牠這隻鳥籠，並沒有懷甚麼企圖的，現在見她把小籠當寶貝一樣，倒引起了他想把牠捉弄一下，捉弄人本來是他的

茲以卑詩省慶祝一百週年紀念之機會，爲百年樹人之運動，遂聯合大公義學，洪門體育會舉辦「華僑女界」競選，藉時勢以行好事，趁慶祝而辦公益，誠盛事也。

是以發起以來，埠中名門閥秀，紛紛報名競選，竟至八位，爲自有加拿大以來，華僑社會上未有之盛聞，且報名

像一個嬰兒的浴盆一樣，房東太太仍然不肯歡牠，對牠更加愛護備至，皮亞並掉換這隻肥手，房東見牠的鳥籠一天天的縮小，很是愁悶，日夜都看守着牠，幾乎使皮亞士無從下手掉換，後來皮亞士見房東太太太笨無心，肥胖的身體也消瘦了許多，覺得把牠捉弄夠了，便把真相告訴她，

最高打城的一個男子。把單車推到修理店前。說車胎漏氣了，請店主來氣。店主氣脹車胎後，便向他收費五仙。那男子大叫道。什麼，空氣也要收費嗎？店主說。不過。這不是普通的空氣呀！它是壓縮空氣。要花錢的，

快把你的壓縮氣抽出。店主呆了會。只好吧。那男咆哮着。我不買了。請即放出車胎的氣。那男子又說。且慢。我的車胎本來是半脹的。不要放掉一半。我原有空氣！話未了。線的一聲。車胎內所有的氣都洩了。結果鬧到上法庭庭互相指控要求賠償，店主說。我經營的東西。當然要收買啦！而那男子又說。我車胎原有的空氣。現在全沒有了。不要賠償。又怎公平？法官承認兩方都要賠償。每人贈五仙。作為賠償。

他一貧如洗，所以再

工，成爲一個貧窮的農莊雜工，一直做到一百三十歲，以後，由於不再適宜做這種戶外工作，只好依靠鄰人的施捨過活，最後被送入養老院，

不久前，一個名叫杜格，司徒拉的人在養老院發現了他，把他帶往紐約，俾供醫學界的研究，

在他回到哥倫比亞之前，他物色第六任妻子的事被大憲宣傳，他訂了兩個

婦人寫着：我每週購九

如果還不夠資格的話，可用我的體重補鉤——我重二百五十二磅，

（節譯自十月份《英國文摘》）（完）

名人雋語

——交友——

△善書者用筆藏鋒。善畫者用色藏拙。善謀者用德藏身。善積者用屋藏書。

華區女皇八位小姐

并引 馬發民

雲漳洪門民治黨。大公義學。暨洪門體育會。聯合籌備舉行慶祝申詩省百週年紀念大典。同時舉辦競選「華區女皇」。參加巡遊行列。以彰本省成立百週年之紀念大慶。亦足以反映吾人先輩往日在本省立下不少血汗功勞。然後始有今日繁榮之新氣象。不寧惟是。雖有功勞。何從表彰。故此本埠洪人所以鄭重其事也。

凡事如欲表彰。而能令人感動者。非有平日積聚教訓。不能爲功。所以洪門有「大公義學」。及「洪門體育會」。

域之區別。自開辦以來。一向不收學費雜費。抱有數無類之旨。兼收並蓄。年來僑界青年。受該校「會」薰陶而成才者。數不計。早已蜚聲中外。今值本百週年紀念當中。特舉辦競選「華區女皇」。藉以籌捐經費。用作更大普遍之施教。是亦寓「十年樹木。百年樹人」之義也。

現有吳朝英、簡美梅、雷秀玲、鄭杏雲、譚寶娜、譚珊娜、張麗施、鄭如美八位名門閹秀。參加競選「華區女皇」。其熱誠維護僑教。至足欽佩。（其之履歷。早經公佈。不用贅述。）筆者對此八位小姐才姿綽約。儀態萬千。堪稱五燕六雀。俱有女皇之聲價。倘若此次選美。不以多銷選票爲女皇主要條件。否則誠恐審美評判員。難免有目眩心亂之感。倘望僑界仕女。見義勇爲。鼎

而華僑文化。亦將放一

銷票票。以期達到最高之目標。將來揭曉之日。最好一榜八女呈。同登寶座。使本省百週年紀典中。平添多一段佳話也。筆者敬仰之餘。不揣鄙陋。謹呈填詞八闕。分贈八位小姐用誌盛典云爾。

★吳朝英小姐一譜相見歡★

春風又到人間。遍蘆裳。綠草紅花帶暖。曉時還。意愜靜。讀書興。樂無患。扶看聲宮樓建。賴紅顏。

驚飛春色涵。雲城景物隱。

花倩影襲參差（從衫）。十五文姬才似錦。
文風磊磊好同參。雍容議論更雄談。
★雷秀玲小姐「諧天仙子」
娉媽孀孀十三餘。芙蕖出水瓣初舒。
東明嬌一丈書。語莊重，心遠虛。課餘
鍛鍊未少青。
★鄭杏雲小姐「諧畫堂春」
玉鑾冉冉再降紅塵。聲振不鐸頭頭。歌傳
絳帳素朋資。游藝北鄰都。未解嫵嬌勞
倦。更輕蓮舌精神。好施教澤遍平民。
萬物同沾春。

見小雅

★譚瑤娜小姐「誰春光好」
柳葉綠。杏花紅。歲時豐。姊妹一雙爭
建功。呼聲雄。喚出春風春雨。萬人沾
飲崇。芳名有日加冠寇。意料中。

★張麗施小姐「誰江城子」
香海嬌嬌著百靈。冰肌清。慧眼明。卓
識才華。一座春風生。

錦繡裁雲竊娘手。端望雀躍躍芳程。

★鄭如美小姐「誰清平樂」
儂奴荒微。頓覺險增小。好趁春風張漢
戰。拔上巖宮高樓。今逢省慶百週。班
姬又出奇謀。遍植滿園桃李。翠芳艷吐
香浮。

(地) (可) (銀) (行)
 國外匯兌及低廉
 錢財可能容易及快
 捷交付用滙票電滙
 或航空滙均可達到
 香港南洋新金山英
 國及其他許多各國
 滿地可銀行無論何
 支行司理均樂意助
 汝付銀國外做家用
 滿地可銀行加國第
 一銀行自登入登七
 年以來曾與各界人
 士接洽矣
 "MY BANK"
 TO 2 MILLION CANADIANS
 B of M
 BANK OF MONTREAL

嗎有華人店員在喜市定
 夾顧街服務支店在喜市
 定街夾亞彌街
 6 in 1 Vitamin Capsules
 六合一維他命補丸
 叁元七毛五
 R & G French Soap
 法國香皀
 三件沽壹元五毛

土產集團

國貨商場

海味雜貨
江西盤碗
參茸藥材
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6535
Vancouver 4, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

哥羅兄弟在喜市定街
三十三號各樣靴男
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

十足金葉首飾各廠大小鐘鏢
 各款眼鏡
 修整鐘鏢
 MEE SHING
 司理 郭漢陽
 瑤鏡
 432 Columbia Ave. - M4-42501
 Vancouver, B. C.

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

加拿大

雲哥華

天生堂

HING SANG HONG

377 Powell St. 電話, P.A. 4476

Vancouver, B. C. Canada

育器興奮丸

一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送半服券一只

人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，誤人
體己，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救
行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如
生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒
不夜天，如若不然，原步退回，決不食言，

羊服券一只五元三拾元

發育機一每架拾五元

育蟲丸一打五元一毫

頑雞水一樽貳元一毫

消痔丸一料五元一毫

廣陽露一樽三元一毫

花柳丸一料五元一毫

久戰露一樽二元一毫

消濕丸一料拾元一毫

戀情素一打八元一毫

壯氣丸一料五元一毫

五蛇膏壹元貳元一毫

萬應丹一料五元一毫

代替人三拾一元

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大帮
去頭
明蝦

本埠合時
瓜菜登市
兼精製
臘腸

卑 雲
 司公限有益合
 Hop Yick Co.
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 "PHONE PA. 6527

家鄉風味
 臘腸
 臘味
 發行

五香燒臘
 上選鮮肉
 祖國什貨
 合時水貨
 瓜菜罐頭

歡迎佐膳採購

華商雲大拿加
 鐵利煙草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 71 East Pender St.
 Vancouver, B. C.
 Phone MA. 5860
 5783

代理
 各種香煙
 蔴糖發行
 大小光顧
 一律歡迎
 地址在
 金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734

新重慶酒家 · 雲城頂瓜瓜 ·
食堂最寬大 · 廚師婉易牙 ·
大鑪兼小酌 · 隨時可應駕 ·
男女僑胞呀 · 請來幫襯吓 ·

PITMAN OPTICAL LTD.
TIME
PAYMENT
PLAN

 *Since 1946*

視力服務 **完**

全

PITMAN OPTICAL LTD.

地址
734 Granville St.
角地下(地二
Vancouver Block)

Marine 0928
Marine 2948

◎ 水龍煤氣修裝
修裝水龍水喉煤氣各項工作華友光顧快
齊妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

**MODERNIZE
TAILORS**
W. PENDER & CARRALL



工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公端啟

保稅^號修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orr & Co. Ltd.
229 Powell St
T.A. 1927 晚明 HA. 52671
趨時裁縫店

雪 埠 伊 頓 公 司
 THE T. EATON CO. LIMITED
 BRITISH COLUMBIA
 VANCOUVER CANADA
 君在伊頓百
 貨公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君之信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
樟田絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

日錄印備
函索即奉

雲
聯活公司啓

欲想身體好

請飲

潘人和馳名

男女聖藥

毛鷄藥酒

廿四安士每樽三元四毫
十二安士每樽一元七毫五

現銀交易 寄費自理
批發零沽 一律歡迎

總代理
雪埠
長春商業公司

城埠 來勝 代處

CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave Vancouver 4, B. C.

總數主任	李偉元	許星凡
科員	周柏樟	葉敏
科員	李九	周澤才
財政	雷社炳	雷民盼
外交	朱伯隱	楊榮禔
監督	黃瑞琪	蘇金泉
科員	伍活	關權柏
湯含活	袁一山	
莫宇		
科員	曾均隆	鄭程萬
雷民盼	吳英集	李錫勗
馮瑞積	馮社輔	
科員	曹秀文	雷國帆
曹燦文	伍治羣	雷華
書記		
社長	沈精魁	雷社炳

民國四十年年度

達權支社職員表

◎砵亞板汝

△兩賊用閃電手法
械劫一個銀袋
內有二萬餘元

一分鐘時間即得手從小巷逃脫
香港訊。際此景氣殘年聲中。西營盤第一街香港電燈公司收銀支部。十時廿日午十二時卅五分。爲兩男子持械掠損失港幣二萬一千六百餘元。匪徒得手後。迅即逃去。警方於事後。派員至現場展開查勘外。并在各區交通隘口。綫輪船碼頭。截搜可疑人物。

電燈公司收銀支部。設在西營盤二街九十一號至九十三號地下。每日營業時間由上午九時至下午四時。由收銀員梁某。李某兩人負責收西區電力用戶之費。每天中午。總公司即派高級職員兩入坐公司私家車到該收銀支部。將收得之現款解回公司。是總常例。

昨午十二時廿分。電燈公司派出到各收銀處解押現款職員顏××。李某。二人由司機楊某駕駛一五七九號摩利力私家車前往第二街收銀支部解押現款。顏李某兩人將該支部收得現款二千元繳交後。顏某手挽銀袋先行。李某隨後。正當行至門口時。突然被兩男子截住。其中一人露出手輪槍向顏指嚇。繼而

著名老牌 **中國貽厥齋蒸酒** 廠出品 各種醇香衛生飲料

唐人埠中 富利代售處 電話 MA. 7410

加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

域多利埠代售處 來勝 554 Piggard St. Victoria, B.C.

本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，為緊繫嗣延年，常駐青春之大補品，久為各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來客採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。

澳門同福堂發行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠

▲清毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元

▲跌打風濕摩腰膏 每打十元 每張九毛

周岱英寓內 問証購藥 立刻寄發 **長春商業公司**

Fhang Chun & Co. 433 Gore Ave. 電話 MA 7410 Vancouver 4, B.C. Canada

行 鐵合聯 UNITED HARDWARE CO 950 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA 651S	經濟安全	COLEMAN 爐	油	代理著名
				怪家與(純在水之清) 全上 怪爭與和平(翻譯名著) 精裝二册九 怪手(偵探) 御德著 三 歸來記(偵探) 福爾摩斯 三 霧山雄鷹 六册 避秦樓主 三 八劍閣江南八册 金唐書 二 川俠精英 九册 凌江不肖生 二 巫山獨俠 六册 毛聊生著 一 洪文定惡戰青付峽五册 禪山人一元二 洪文定錫手鬧龍拳四册 全上 二 迷踪鐵漢 七册 大園地坦 一 江湖八大俠八册 雙羽生著 二 四雄落寇誌五册 楚狂八著 二 中國賊師爺三氣墨里尼 全上 二 中國賊師爺初發柏林 全上 二 龍虎班三取黑名單二册 周白蘋著 五 龍虎班大破便衣隊 二册 全上 五 龍虎班打通三省 四册 全上 二

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP

82 Pender St. E. Vancouver 4 B.C.

The Royal Bank Of Canada

支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。莫

論郵匯電匯

均能轉駁

妥當。價格

相宜。歡迎

華友貯蓄。

華新書局

最新

英華大辭典(語文) 鄭易里等編 七元
 常用簡字譜(語文) 陳光堯編著 七毛
 中國文學批評史(文學) 郭紹虞三三八
 古詩初探(詩詞) 李誦言著 五毛
 鮑參軍詩註(詩詞) 鮑照撰 一毛
 鮑子建詩註(詩詞) 曹植著 八毛
 陸游詩選(詩詞) 游國恩選註 一元
 李白詩選(詩詞) 舒無選註 七毛
 宋詩選(詩詞) 程千帆選註 五毛
 杜甫詩選(詩詞) 馮至編選 一元
 陶淵明集(詩詞) 王瑤編註 七毛
 南唐二主詞校訂(詩詞) 王仲聞校訂 六毛
 國風選譯(詩詞) 陳子展著 一元六
 不夜天(科學) 張華編 二毛
 半導體(科學) 陳嘉楨譯 四毛
 馬師曾的戲劇生涯(人物) 沈紀著 六毛
 北行小語(遊記) 曹聚仁著 一元
 廣州風光遊記 逸舟編 六毛
 象棋心得(文娛) 謝俠遜編 六毛
 怎樣處理家事(修養) 董非海著 八毛
 慈海歸航(東西信箱特輯) 五毛
 陳榮入廚三十年(第八集) 陳榮著 五毛
 陳榮入廚三十年(小說) 陳榮著 五毛

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行中出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

達明

承接木工油漆

專做時代化美術傢俱傢俬
顧無任歡迎

TYA 3482

代刀脫眼膜散



此水乃專門眼科醫
生蔡君只補五十二
年臨床經驗創製九
各種眼疾一瓶可癒
平時適用保全目力
藥房執照店寄售



光明眼水

即立
止消退止
淚腫紅痛

此散不
用針
不用內
能脫各
眼膜眼

加拿大溫哥華中和洋代理

華高雲大拿加
 代總司公行和中

相優
 同待

零批
 沽發

多送
 多買

一細
 打號

送
 打號

一細
 打號

送
 打號

半大
 打號

八月至日由
 止廿二起一二

送贈大

客顧謝酬

油風驅福永斬

痛止即立。內鐘分三。痛肚痛頭。痛走脚手。痛骨濕風。

普通光明散

顧客及代理商起見爰於二月一日起在一個月內凡賜顧者不論多少一律九折優待
藉酬惠顧隆情敬希 貴客留意勿失機會

總代理雲高華中和行公司謹啓

▲每張一元六角半 兩張以上包寄費

楊柳叶子青 合唱
不勞動的姑娘 合唱
盼姑娘 合唱
西南民族舞曲 音樂留留
山歌，安徽民歌 合唱
看花燈，東北民間歌舞，
淮河兩岸鮮花開， 合唱
離情郎 合唱
高高的假泥山 合唱
看秋哥 男獨唱
採棉姑娘 合唱
醉魚夜唱 古琴獨奏

偉大的毛澤東 合唱
昭君出塞，紅線女唱，一
套兩張，粵曲，
搜書院，馬師曾紅線女唱
，一套三張，粵曲，
桂枝寫狀，馬師曾紅線女
，一套三張，粵曲，
▲以下諸報刊物：
科學畫報，科學大眾，
鄉土半月刊，僑務月報，
新中華，人民畫報，家庭
生活，經濟導報，周末，

大公報，文滙報，
人民文學，世界知識，中
國建設「英文」，人民中
國「英文」，良友，長城畫
報，中聽畫報，歡迎長期
訂閱，目錄印備預約付給

堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.,
VANCOUVER, B. C.
總經理(新奧電話)
Mu. 3-3921

上海香港 陳家庵藥行

補藥之王 返老還童 參歸精 補腎壯陽 補氣補血

甜尿救星 專治甜尿 健素 澈底治療 甜尿聖藥

酬謝 九折大犧牲 由二月一日起 至二月廿八止

香港榮孫氏眼藥廠出品

光明眼水

人人確 食人確 過問人 讚聖藥 好藥

榮譽出品

加拿大溫哥華中華中和公司總代理

華埠

司公行和中

Chung Wo Hong Co.

Phone MA. 9612

237 Powell St. Vancouver B. C.

王之中米

常食富貴

富貴牌

超等絲苗 好煮好飯

100 LBS. NET

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
 瘡癰疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神。早經風行全珠各埠，有口皆碑。
 「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處 雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

